

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1938)

Heft: 7

Artikel: Biel als Festort : zum 6. Schweiz. Arbeiter Turn- und Sportfest 6./7. August 1938

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778680>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 12.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Biel als Festort

Zum 6. Schweiz. Arbeiter Turn- und Sportfest 6./7. August 1938

Eine Reihe von Voraussetzungen haben Biel in den letzten Jahren zu einem gern aufgesuchten Festort gemacht: Ein Städtebild, das unvermittelt aus dem späten Mittelalter zum kräftig ins Kraut schießenden 19. Jahrhundert und in die vom Corbusier-Baustil beherrschte Gegenwart überleitet, eine traumhaft schöne Landschaft am Fusse der durchschluchteten Seekette des Jura mit den Bergdörfern Leubringen und Magglingen, letzteres als Balkon der Schweiz, am reizenden blauen Bielersee mit seinem burgundischen linken und alemannischen rechten Ufer gelegen, und mit einer Bevölkerung aus Deutschen und Welschen gemischt, die sich in ihren Eigenarten glücklich ergänzen und nicht nur ein Sprachengemisch, sondern fast einen neuen Menschenschlag bilden. Die äusseren Bedingungen zum Festort sind in den gewissenhaft geführten und geschmackvollen neuen Hotels vorhanden, gut unterhaltene und ausgedehnte Sportplätze stehen zur Verfügung, und für den obligatorischen « zweiten Teil » besteht die Qual der Wahl. In dieser Hinsicht nimmt es Biel mit jedem Städterivalen auf. Was jedoch Biel als Festort besonders anzüglich macht, ist das Zusammenspiel aller dieser Umstände, wobei der Besucher noch als Gewinn den unvergänglichen Eindruck mit nach Hause nimmt, ein wertvolles Stück Schweizer Heimat gesehen zu haben. Zwischen der Ambassadorsstadt Solothurn, dem zu Fürsten und Königen in Beziehung gestandenen Neuenburg, dem historisch ungewein geweckten Bern und dem etwas weiter entfernten, historisch und kulturell aufgeschlossenen Basel, hat Biel bis zur französischen Revolution einen nicht oft durchbrochenen Dornröschenschlaf verträumt, bis die Entwicklung der Industrie, zur Hauptsache der Uhrenindustrie, die Stadtmauern sprengte und ein emporstrebendes Biel entstehen liess, dem man den Beinamen Zukunftsstadt verlieh. Biel ist heute an den Welthandel angeschlossen, wie es auch in urgeschichtlicher Römer- und Keltenzeit dem damaligen Weltverkehr angeschlossen war. Dieser noch heute spürbare genius loci ist Biels guter Stern, der darüber wacht, dass sein leichtlebiger Völkchen in guten Zeiten nicht überborde, in wirtschaftlich schlimmen Zeiten den Mut nicht ganz verliere. Rt.

Sur le Montreux Oberland Bernois

Pour le plaisir des yeux et ... du palais ...

Sur le chemin de fer Montreux-Oberland Bernois tout a été prévu pour satisfaire le voyageur. Dès le 1er juillet vous pourrez, confortablement installé à la fenêtre du wagon-restaurant, admirer un paysage à nul autre pareil tout en savourant le menu de votre choix. Et, sans le vouloir, vous vous avouerez que s'il est des desserts succulents qui flattent momentanément le palais, il en est d'autres, plus durables - telle la vision d'un Wildhorn ou d'une « Dents » du Midi tout scintillant de neige sous un soleil estival - qui savent charmer les yeux et laisser un souvenir inoubliable!

Voici l'horaire du service de wagons-restaurant M. O. B. du 1er juillet au 10 septembre.

Direction Montreux - Zweisimmen			Direction Zweisimmen - Montreux		
Montreux	dép.	7.42	Zweisimmen	dép.	10.37
Zweisimmen	arr.	10.03	Montreux	arr.	12.56
Montreux	dép.	14.10	Zweisimmen	dép.	16.03
Zweisimmen	arr.	16.25	Montreux	arr.	18.16

Eidgenössische Bank

Aktiengesellschaft

Banque Fédérale S.A.

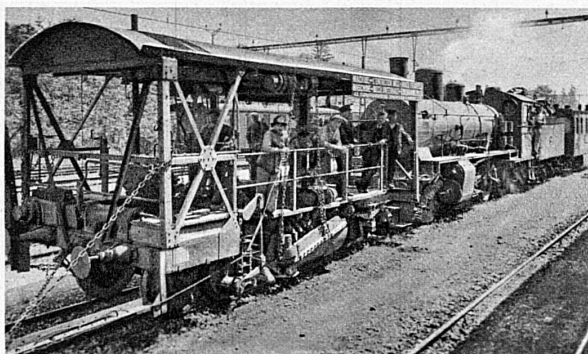
Zürich

Basel, Bern, Genève, La Chaux-de-Fonds,
Lausanne, St. Gallen, Vevey

Aktienkapital und Reserven } Fr. 50 000 000.-
Capital-actions et Réserves }

Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte zu vorteilhaften Bedingungen

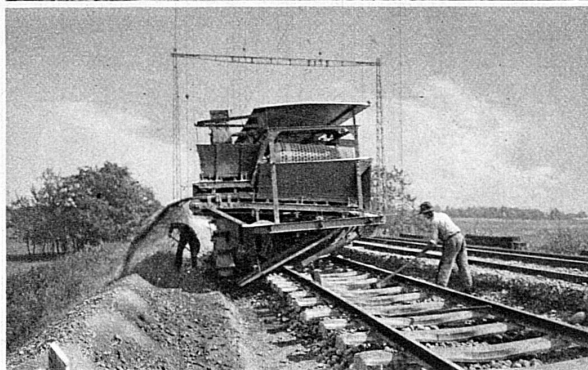
Traite toutes opérations de banque à des conditions avantageuses



Machine à piocher, ameublir et désherber le ballast des voies de chemins de fer

Syst. Scheuchzer

Maschine zum Jäten, Aufhacken und Auflockern des Schotters der Eisenbahnlinien



Machine à dégarnir et cribler le ballast des voies de chemins de fer

Syst. Scheuchzer

Maschine zum Ausheben und Sieben des Unterbaues d. Eisenbahnlinien

**Machines à bourrer Gleisstopfmaschinen
automatiquement les traverses**

Syst. Scheuchzer

Aug. Scheuchzer, Lausanne